

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ EASYSTART PRO



**Элемент управления для  
автономных обогревателей Eberspächer**

Глава	Название главы Содержание главы	Страница
<b>1</b>	<b>Введение</b>	
1.1	Прочтите сначала	4
1.2	Особые способы записи и изложения материала	4
1.3	Объяснение указательных символов	4
1.4	Ремонт	5
1.5	Утилизация	5
1.6	Инструкции по технике безопасности	5
1.7	Целевое использование	5
1.8	Использование не по назначению	6
1.9	Ограничение ответственности	6
1.10	Целевые группы, на которые рассчитан данный документ	6
1.11	Обязанность целевых групп по инструктированию	7
1.12	Заявление о соответствии ЕС	7
<b>2</b>	<b>Знакомство с EasyStart Pro</b>	
2.1	Общие указания	8
2.2	Характеристики продукта	8
2.3	Описание компонентов управления	8
<b>3</b>	<b>Указания по управлению и настройкам</b>	
3.1	Активирование EasyStart Pro	9
3.2	Дисплей	9
3.3	Активирование функции	10
3.4	Настройка продолжительности работы	10
3.5	Режимы работы	10

3.6	Датчик температуры	11
3.7	Прочие приборы	11
3.8	Заводская настройка	11
<b>4</b>	<b>Управление и настройка элемента управления EasyStart Pro</b>	
4.1	Меню и их функции	11
4.2	Обогрев	12
4.3	Вентиляция	13
4.4	Настройки	14
4.5	Таймер	16
4.6	Остаточное тепло	19
4.7	Остальные пункты меню	19
<b>5</b>	<b>Справочник «Что делать, если...»</b>	
5.1	Периодичность технического обслуживания	21
5.2	Индикация неисправности/ошибки	21
5.3	Диагностика и устранение неисправностей	22
<b>6</b>	<b>Сервис</b>	
6.1	Техническая поддержка	26

# 1 Введение

## 1.1 Прочтите сначала

Прежде чем приступить к настройке и эксплуатации EasyStart Pro, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

В руководстве по эксплуатации содержится важная информация, необходимая для настройки и эксплуатации EasyStart Pro.

Бережно храните руководство по эксплуатации для обращения к нему в дальнейшем.

## 1.2 Особые способы записи и изложения материала

В данном руководстве по монтажу информация по различным темам выделена при помощи специальных способов записи и пиктограмм. Значение и соответствующие действия демонстрируются на следующих примерах.

### 1.2.1 Перечисления

- Этот пункт (▪) указывает на перечисление или на действие, обозначенное в заголовке.
  - Если после точки стоит смещенный дефис (–), то это перечисление/действие относится к черной точке.

### 1.2.2 Перекрестные ссылки

[Подчеркнутый синий текст](#) обозначает перекрестную ссылку, активную в PDF-формате. Она ведет к обозначенному месту в документе.

## 1.3 Объяснение указательных СИМВОЛОВ

### Предписание!

Это указание содержит ссылку на правовое положение. Несоблюдение данного предписания ведет к прекращению действия типового разрешения на эксплуатацию отопительного прибора и отказу в предоставлении услуг и гарантий со стороны компании Eberspächer Climate Control Systems GmbH.

### Опасно!

«Опасность» указывает на ситуацию, которая напрямую может привести к гибели или тяжелым травмам в случае ее игнорирования.

→ Эта стрелка указывает на соответствующие меры, позволяющие избежать непосредственно угрожающей опасности.

### Предупреждение!

«Предупреждение» указывает на ситуацию, которая потенциально может привести к гибели или тяжелым травмам в случае ее игнорирования.

→ Эта стрелка указывает на соответствующие меры, позволяющие избежать потенциально угрожающей опасности.

### Осторожно!

«Осторожно» указывает на ситуацию, которая потенциально может привести к незначительным или легким травмам, а также к повреждениям устройства в случае ее игнорирования.

→ Эта стрелка указывает на соответствующие меры, позволяющие избежать потенциально угрожающей опасности.

### **Указание**

Данное указание отсылает к рекомендациям по использованию и полезным советам по эксплуатации, монтажу и ремонту устройства.

## 1.4 Ремонт

Ремонт элемента управления EasyStart Pro запрещен. При несоблюдении этого условия действие гарантии прекращается, и это ведет к исключению гарантии и ответственности со стороны компании Eberspächer Climate Control Systems GmbH.

## 1.5 Утилизация

Утилизация изделия допускается только в соответствии с действующими нормативными актами.

## 1.6 Инструкции по технике безопасности

### **Опасно!**

**Обязательно соблюдайте все рекомендации и указания, в частности инструкции по технике безопасности, содержащиеся в настоящей документации и в техническом описании отопительного прибора!**

- Опасность возгорания/детонации при воспламенении. Нахождение отопительного прибора во время работы в непосредственном окружении горючих газов, паров, жидкостей или пыли может привести к возникновению опасных ситуаций.
- Запрещено использование элемента управления EasyStart Pro, когда управляемый отопительный прибор используется или мог бы использоваться в окружении горючих газов,

паров, жидкостей или пыли.

- Существует угроза отравления выхлопными газами. Эксплуатация отопительного прибора в закрытых помещениях может привести к опасным ситуациям.
- Не применяйте элемент управления EasyStart Pro при нахождении управляемого отопительного прибора в закрытых помещениях, например, в гараже или на крытой автостоянке.
- Существует угроза короткого замыкания вследствие проникновения влаги. Проникновение влаги в приемную часть EasyStart Pro может привести к опасным ситуациям.
- Не подвергайте приемную часть EasyStart Pro воздействию влажности, чтобы уменьшить риск короткого замыкания или повреждения.

## 1.7 Целевое использование

Элемент управления EasyStart Pro служит для выбора режима работы, для настройки продолжительности работы, для предварительного выбора времени включения и для включения/выключения отопительного прибора, встроенного в автомобиль, и /или дополнительного прибора компании Eberspächer Climate Control Systems GmbH.

## 1.8 Использование не по назначению

- Не допускается использование элемента управления EasyStart Pro не по назначению, определенному производителем.
- Используйте элемент управления EasyStart Pro только по назначению.
- Не применяйте элемент управления EasyStart Pro, если из-за его неправильной работы может возникнуть опасность повреждения и (или) материального ущерба.
- Не используйте элемент управления EasyStart Pro, если невозможно гарантировать безопасную работу управляемого отопительного прибора.
- Предпринимите все необходимые меры безопасности для предотвращения случайного повторного запуска.

## 1.9 Ограничение ответственности

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования или неправильной эксплуатации. При несоблюдении инструкций по технике безопасности действие гарантии прекращается, и компания Eberspächer Climate Control Systems GmbH снимает с себя всякую ответственность в отношении возможного ущерба.

## 1.10 Целевые группы, на которые рассчитан данный документ

Данный документ предназначен для следующих целевых групп:

### **Специализированная мастерская**

Целевая группа «Специализированная мастерская» включает в себя все мастерские, чьи сотрудники были обучены компанией Eberspächer и которые закупают отопительные приборы и кондиционеры, а также элементы управления к ним, принадлежности и запасные части у компании Eberspächer или в торговой сети и по поручению конечного пользователя выполняют их установку, ремонт или техническое обслуживание.

### **Монтажная организация**

Целевая группа «Монтажная организация» включает в себя все предприятия, чьи сотрудники были обучены компанией Eberspächer и которые закупают отопительные приборы и кондиционеры, а также элементы управления к ним, принадлежности и запасные части у компании Eberspächer и по поручению другого предприятия (обычно изготовителей автомобилей/кузовов) выполняют их установку, ремонт или техническое обслуживание.

### **Конечный пользователь**

Целевая группа «Конечный пользователь» включает в себя всех физических лиц, которые управляют отопительным прибором или кондиционером с помощью элемента управления независимо от того, действуют ли они в качестве потребителя или в рамках осуществления своей профессиональной деятельности.

### 1.11 Обязанность целевых групп по инструктированию

Все указанные целевые группы должны без ограничений соблюдать свою обязанность по инструктированию. Обязанность по инструктированию распространяется на передачу технической документации.

Технической документацией считаются все документы, публикуемые компанией Eberspächer для установки, эксплуатации, обслуживания, технического обслуживания или ремонта отопительных приборов и кондиционеров, а также их элементов управления, принадлежностей и запасных частей.

#### Указание

- Если однозначно не указано иное, технические документы можно передавать в печатной форме, на носителе информации или посредством загрузки в сети Интернет.
- Актуальные технические документы можно загрузить на веб-сайте компании Eberspächer.

#### **Ответственность монтажной организации**

Монтажная организация должна передавать предприятию, делающему заказ, следующую техническую документацию, которую оно затем обязано передать конечному пользователю:

- Техническое описание
- Руководство по эксплуатации

#### **Ответственность мастерской**

Специализированная мастерская должна передавать конечному пользователю следующие технические документы, даже если она делает заказ субподрядчику:

- Техническое описание
- Руководство по эксплуатации

#### Указание

Указанные целевые группы должны позаботиться о том, чтобы руководства по эксплуатации на изделие, составленные изготовителем, предоставлялись конечному пользователю в печатной форме и на соответствующем государственном языке. При определенных условиях это может быть сокращенная форма подробного руководства по эксплуатации, которая дополнительно прилагается к изделию на носителе информации или которую можно загрузить в сети Интернет.

### 1.12 Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что элемент управления в нашем исполнении отвечает соответствующим нормативам следующей Директивы ЕС.

Директива ЕС 2014/30/ЕС



На сайте [www.eberspaecher.com](http://www.eberspaecher.com) в центре загрузок можно просмотреть и загрузить полную версию Заявления о соответствии.

## 2 Знакомство с EasyStart Pro

### 2.1 Общие указания

EasyStart Pro имеет простую систему управления. Всего с помощью одной кнопки управления можно управлять всеми настройками, функциями и параметрами.

При прерывании электропитания в автомобиле (например отсоединен аккумулятор) элемент управления EasyStart Pro сохраняет все базовые настройки, кроме даты и времени. После восстановления электропитания требуется лишь заново настроить дату и время для режима таймера, см. стр. 14.

Управление EasyStart Pro подробно описывается со стр. 9.

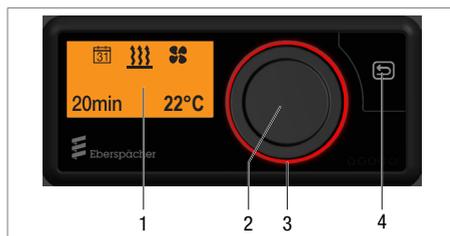
### 2.2 Характеристики продукта

EasyStart Pro представляет собой встроенный элемент управления для воздушонагревательных приборов и жидкостных отопителей. Он базируется на системе коммуникации CAN-Bus и предназначен для отопительных приборов нового поколения Hydronic S3 Economy/Commercial и Airtronic S2/M2.

EasyStart Pro, как правило, устанавливается в кабине или на панели управления автомобиля.

С помощью EasyStart Pro можно выполнять все необходимые настройки для режима отопления, вентиляции и таймера для максимум двух отопительных приборов по отдельности или для двух идентичных отопительных приборов (Airtronic 2 или Hydronic S3) в группе.

### 2.3 Описание компонентов управления



#### 1 Дисплей

На дисплее отображаются следующие параметры:

- Текущее рабочее состояние
- Текущая температура в салоне
- Режим работы
- Ячейки таймера
- Настройки
- Коды неисправностей

#### 2 Кнопка управления

Кнопка управления служит для управления, выбора и программирования всех функций и значений элемента управления EasyStart Pro.

- **Поворот** – выбор значения/функции в меню.
  - Поворот вправо – увеличение значения или выбор пункта меню, расположенного справа.
  - Поворот влево – уменьшение значения или выбор пункта меню, расположенного слева.
- **Нажатие** – подтверждение мигающего пункта меню или значения на дисплее.
- Если элемент управления EasyStart Pro находится в спящем режиме (дисплей ВЫКЛ.), нажатие или поворот кнопки ведет к включению дисплея.
  - Если все отопительные приборы выключены, отображается стартовое окно.

- Если отопительный прибор работает, то отображается оставшееся время его работы. Если работает несколько отопительных приборов, поочередно отображается оставшееся время их работы.

### **Указание**

- При использовании функции «LONGPRESS» (длительное нажатие) (мин. 2 с) все подключенные отопительные приборы сразу же запускаются. При этом продолжительность работы по умолчанию настроена заводом-изготовителем на 30 минут.
- Во время эксплуатации использование функции «LONGPRESS» (мин. 2 с) ведет к немедленному выключению всех подключенных отопительных приборов.
- При подаче напряжения на клемму 58 спящий режим не активируется, пока включено освещение автомобиля.

### **3 Светодиодное кольцо**

Светодиодное кольцо с различными цветами служит индикатором режимов работы.

- Красное кольцо: Режим обогрева
- Синее кольцо: Режим вентиляции
- Оранжевое кольцо: Режим остаточного тепла
- Белое кольцо: Конфигурация системы
- Кольцо, мигающее красным цветом: неисправность в одном из подключенных отопительных приборов или в элементе управления EasyStart Pro

### **4 Кнопка НАЗАД (Back)**

При нажатии кнопки «НАЗАД» выполняется возврат в меню или к команде на следующем более высоком уровне. Если элемент управления EasyStart Pro находится в спящем режиме (дисплей ВЫКЛ.), нажатие кнопки ведет к включению дисплея.

- Если все отопительные приборы выключены, отображается стартовое окно.
- Если отопительный прибор работает, то отображается оставшееся время его работы. Если работает несколько отопительных приборов, поочередно отображается оставшееся время их работы.

## **3 Указания по управлению и настройкам**

### **3.1 Активирование EasyStart Pro**

Если дисплей не светится, элемент управления EasyStart Pro необходимо активировать. После нажатия на кнопку управления или кнопку «НАЗАД»  появляется стартовое окно, после этого можно приступить к управлению или настройке.

### **3.2 Дисплей**

Дисплей подсвечивается

- во время использования EasyStart Pro
- при наличии напряжения на клемме 58, например, при включенном освещении автомобиля (опция).
- если отопительный прибор ВКЛ. (дисплей гаснет прикл. через 30 секунд).

#### **3.2.1 Язык дисплея**

Язык дисплея определяется мастерской во время установки. В состоянии поставки элемента управления EasyStart Pro на выбор в качестве языка дисплея предлагается немецкий или английский язык.

В настоящее время доступны еще 25 языков дисплея. При необходимости согласуйте данный вопрос с Вашей мастерской. Она выполнит соответствующие настройки.

### 3.2.2 Дисплей гаснет

Дисплей гаснет через 30 секунд, если

- не выполняются настройки,
- отопительный прибор не включен,
- при использовании клеммы 58 выключено освещение автомобиля.

После этого элемент управления EasyStart Pro переходит в спящий режим. Перед переходом в спящий режим появляется экран обзора. Чтобы снова вводить данные, необходимо активировать EasyStart Pro (см. выше).

## 3.3 Активирование функции

Символ активируемой функции начнет мигать в центре дисплея.

### Мигающая функция/мигающее значение

- Выберите мигающую функцию в панели меню, нажав кнопку управления.
- Увеличьте или уменьшите мигающее значение, повернув кнопку управления вправо или влево. Затем подтвердите, нажав кнопку управления.

### Отмена настройки

Любую текущую настройку можно отменить с помощью кнопки «НАЗАД» .

### Указание

Всегда подтверждайте любые настройки и изменения кнопкой управления, иначе они не сохранятся.

## 3.4 Настройка продолжительности работы

С помощью кнопки управления можно выполнить индивидуальную настройку продолжительности работы.

- При повороте вправо продолжительность работы увеличивается.
- При повороте влево продолжительность работы уменьшается.
- Диапазон настройки продолжительности работы:  
от мин. 10 минут до макс. 120 минут с шагом одна минута.
- Продолжительность работы можно увеличивать до бесконечности. Ввод выполняется со 120-й минуты с шагом 60 минут.

### Указание

- В воздушных и жидкостных отопителях дополнительно имеется режим постоянного обогрева [∞].
- Продолжительность работы всех подключенных отопительных приборов можно настраивать независимо друг от друга.

## 3.5 Режимы работы

### 3.5.1 Обогрев

- В этом режиме работы жидкостный отопитель – в зависимости от конфигурации – нагревает двигатель автомобиля посредством контура охлаждающей жидкости, а также салон автомобиля посредством вентиляционных заслонок.
- Воздушный отопитель нагревает салон автомобиля за счет теплого воздуха, распределяемого вентилятором, встроенным в отопительный прибор.

### 3.5.2 Вентиляция

В данном режиме работы жидкостный или воздушный отопитель проветривает салон автомобиля через вентиляционные заслонки с помощью свежего наружного воздуха. Данный режим работы возможен в том случае, если отопительный прибор поддерживает данную функцию (см. техническое описание отопительного прибора).

### 3.6 Датчик температуры

EasyStart Pro имеет встроенный температурный датчик, который определяет температуру внутри салона и регулирует мощность воздушного отопителя. Кроме того, во время установки можно подключить внешний температурный датчик и интегрировать его в систему.

Для воздушных отопителей датчик температуры, установленный в отопительном приборе и предназначенный для регулирования температуры, может также использоваться для определения температуры в салоне. Эта функция устанавливается монтажной мастерской во время первого запуска.

### 3.7 Прочие приборы

Элемент управления EasyStart Pro позволяет одновременно управлять 2 отопительными приборами, см. стр. 19. Также отопительный прибор можно комбинировать с вентилятором. В таком случае вентилятор служит для распределения воздуха в салоне автомобиля.

#### Указание

В зависимости от встроенного отопительного прибора и вариантов оснащения количество символов и сообщений на дисплее может различаться.

### 3.8 Заводская настройка

#### Режим таймера (для всех отопительных приборов)

- Группа дней недели: Пн. - Пт.
- Время начала поездки: 07:00

#### Воздухонагревательные приборы

- Продолжительность работы: 30 минут
- Максимальная продолжительность работы: 720 минут
- Заданная температура: 22 °C / 72 °F

#### Жидкостные отопители

- Продолжительность работы: 30 минут
- Максимальная продолжительность работы: 720 минут

## 4 Управление и настройка элемента управления EasyStart Pro

### 4.1 Меню и их функции



#### Панель меню

Следующие меню предлагаются на выбор в панели меню (поворот кнопки управления вправо):

Символ	Меню
	Обогрев
	Вентиляция
	Остаточное тепло

Символ	Меню
	Настройки
	Таймер

### Указание

- Функция Вентиляция  отображается только в том случае, если эта функция поддерживается отопительным прибором.
- В автомобилях в режиме ADR недоступна функция таймера .
  - Режим ADR предусмотрен для автомобилей, перевозящих опасные грузы по дорогам (например автомобили-цистерны).

### Панель состояния

При активированном меню (обогрев, вентиляция, настройки, таймер или остаточное тепло) на панели состояния отображается различная информация. Она описывается в соответствующих разделах данного руководства по эксплуатации.

### Поле ввода данных



### Отображение:

например, Обогрев ВКЛ. / продолжительность работы: 107 минут.

Символ активируемого пункта меню в панели меню отображается в центре дисплея. Соответствующее настраиваемое значение мигает в поле ввода, его можно настроить, повернув кнопку управления вправо или влево, и подтвердить, нажав кнопку управления.

## 4.2 Обогрев



В качестве стартового окна отображается мигающий символ обогрева  в панели меню, а также текущая температура и статус отопительного прибора.

Возможны следующие действия:

- НЕМЕДЛЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА с помощью функции LONGPRESS
- ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА с помощью настроек

### 4.2.1 НЕМЕДЛЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА с помощью функции LONGPRESS:

- Нажмите и удерживайте кнопку управления нажатой не менее 2 секунд.
- Режим обогрева сразу же запускается со значением продолжительности работы, использованным последним. Светодиодное кольцо светится красным цветом, показывается время до завершения режима обогрева.

### Указание

Функция LONGPRESS ВКЛ. недоступна в режиме вентиляции и режиме остаточного тепла.

### 4.2.2 ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА с помощью настроек:

- Нажмите кнопку управления.
- Выберите продолжительность работы, вращая кнопку управления.

### Указание

В воздушных отопителях дополнительно выберите и подтвердите заданную температуру.

- Подтвердите продолжительность работы, нажав кнопку управления.
- Режим обогрева запускается с настроенной продолжительностью работы. Светодиодное кольцо светится красным цветом, отображая время до завершения режима обогрева и текущая температура.
- По истечении настроенной продолжительности работы режим обогрева завершается.

### **i** Указание

Если воздушный отопитель управляется с помощью EasyStart Pro, то в режиме обогрева можно настроить также и необходимую температуру.

**Airtonic 2:** 8 °C – 38 °C с шагом 1 °C,  
47 °F – 100 °F с шагом 1 °F.

**Airtonic 3:** 5 °C – 38 °C с шагом 1 °C,  
41 °F – 100 °F с шагом 1 °F.

### Изменение продолжительности работы во время режима обогрева

- Нажмите кнопку управления.
- Выберите мигающее меню  и подтвердите выбор.
- Вращая кнопку управления, выберите настройки  и подтвердите выбор.
- Вращая кнопку управления, настройте необходимую продолжительность работы, и подтвердите, нажав кнопку управления.

### **i** Указание

В воздушных отопителях предварительно выберите заданную температуру и подтвердите ее.

- Режим обогрева продолжается с настроенной продолжительностью работы. Светодиодное кольцо светится красным цветом, показывается время до завершения режима обогрева.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА во время режима обогрева

- Нажмите кнопку управления.
- Выберите мигающее меню  и подтвердите выбор.
- При мигающей индикации «ВЫКЛ.» снова нажмите кнопку управления.
- Режим обогрева завершается.

### **i** Указание

- Посредством функции LONGPRESS режим обогрева сразу же завершается, все остальные подключенные отопительные приборы также выключаются.
- Если отопительный прибор подключается к автомобильному аккумулятору (например легкового автомобиля), продолжительность работы отопительного прибора не должна превышать продолжительность последующей поездки автомобиля. Благодаря этому обеспечивается достаточная зарядка аккумулятора автомобиля.

Пример:

продолжительность работы отопительного

прибора: 25 минут

Длительность поездки автомобиля: мин.

25 минут

## 4.3 Вентиляция



В качестве стартового окна отображается мигающий символ вентилятора  в панели меню, а также текущая температура и статус отопительного прибора.

### 4.3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИИ с помощью настроек:

- Нажмите кнопку управления.
- Выберите длительность работы, повернув кнопку управления, и подтвердите выбранную или заданную длительность работы.
- Режим вентиляции запускается с настроенной продолжительностью работы. Светодиодное кольцо светится синим цветом, показывается время до завершения режима вентиляции.
- По истечении настроенной продолжительности работы режим вентиляции завершается.

### Изменение продолжительности работы во время режима вентиляции

- Нажмите кнопку управления.
- Выберите мигающее меню  и подтвердите выбор.
- Вращая кнопку управления, выберите настройки  и подтвердите выбор.
- Вращая кнопку управления, настройте необходимую продолжительность работы, и подтвердите, нажав кнопку управления.
- Режим вентиляции продолжается с настроенной продолжительностью работы. Светодиодное кольцо светится синими цветом, отображаются время до завершения режима вентиляции и текущая температура.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИИ во время режима вентиляции

- Нажмите кнопку управления.
- Выберите мигающее меню  и подтвердите выбор.
- При мигающей индикации «ВЫКЛ.» снова нажмите кнопку управления.
- Режим вентиляции завершается.

### Указание

Посредством функции LONGPRESS режим вентиляции завершается сразу же. Все подключенные отопительные приборы выключаются.

## 4.4 Настройки



В качестве стартового окна отображается мигающая шестерня  в панели меню, а также настроенный день недели и текущее время.

Возможны следующие действия:

- Настройки дня недели, времени и формата температуры по умолчанию
- Обогрев на возвышенностях: ВКЛ./ВЫКЛ.
- Низкая температура во время обогрева: ВКЛ./ВЫКЛ.
- Диагностика неисправностей: отображение сообщений о неисправностях
- Сброс пользовательских настроек

### 4.4.1 Настройки по умолчанию

- Настройка времени:
  -  выберите и подтвердите.
  - Выберите час и подтвердите.
  - Выберите минуты и подтвердите.
- Настройка формата отображения времени
  -  выберите и подтвердите.
  - Выберите формат 12 ч или 24 ч и подтвердите.
- Настройка дней недели

-  выберите и подтвердите.
- Выберите день недели и подтвердите.
- Настройка формата температуры
  -  выберите и подтвердите.
  - Выберите градусы Цельсия или Фаренгейта и подтвердите.

#### 4.4.2 Работа в режиме обогрева на возвышенностях

##### Указание

Эта функция действует только для Hydronic S3 12 В. В отопительных приборах с датчиком высоты эта настройка не отображается, так как она не требуется.

При эксплуатации отопительного прибора на высоте более 1500 м над уровнем моря необходимо внести изменения в этом меню, чтобы отрегулировать подачу топлива с учетом высоты.

-  выберите и подтвердите.
- Выберите ВКЛ. (более 1500 м над уровнем моря) или ВЫКЛ. (менее 1500 м над уровнем моря) и подтвердите выбор.

#### 4.4.3 Режим низкотемпературного обогрева

Режим низкотемпературного обогрева выполняет следующие функции:

- Воздушные отопители: уменьшение температуры на выходе воздуховода прибл. на 10 °C / 18 °F (в зависимости от подачи воздуха), например, если воздуховод находится вблизи тела или обдувает компоненты автомобиля, чувствительные к температуре.
  -  выберите и подтвердите.
  - Выберите между ВКЛ. и ВЫКЛ. и подтвердите.

##### Указание

Эта функция доступна только для воздухонагревателей.

#### 4.4.4 Диагностика неисправностей

-  выберите и подтвердите.
- Выберите подключенный отопительный прибор или элемент управления и подтвердите.
- Неисправности отображаются в порядке их возникновения.

##### Указание

- При появлении неисправности на дисплее во время эксплуатации показывается символ :



- При возникновении неисправности светодиодное кольцо мигает красным цветом. Оно перестает мигать, если сообщение о неисправности квитируется нажатием кнопки управления.
- Более подробная информация о диагностике неисправностей со на стр. 22.

#### 4.4.5 Сброс пользовательских настроек

-  выберите и подтвердите.
- При выборе «ДА» сбрасываются пользовательские настройки элемента управления EasyStart Pro и удаляются запрограммированные настройки таймера, даты и прочие настройки.
- При выборе «НЕТ» пользовательские настройки элемента управления EasyStart Pro остаются.

## 4.5 Таймер

### 4.5.1 Общие указания по программированию ячеек таймера

Меню «Выбор таймера» управляет максимум тремя программируемыми ячейками таймера. Ячейки таймера можно закрепить за одним рабочим днем или распределить по различным, произвольно комбинируемым дням недели или группам дней недели.

Группы дней недели, например:

Пн. – Пт. 5 х обогрев/вентиляция

Пн. – Вс. 7 х обогрев/вентиляция

Если активируется запрограммированная группа дней недели, таймер по очереди срабатывает в соответствующие дни недели, пока он активен. Повторное программирование не требуется.

#### Указание

- Если EasyStart Pro с запрограммированной группой дней недели «Пн – Пт» был запущен в воскресенье, то отопительный прибор будет выполнять обогрев и вентиляцию со следующего понедельника по пятницу в соответствии с заданными настройками (5х ОБОГРЕВ/ВЕНТИЛЯЦИЯ).
- Если элемент управления EasyStart Pro с запрограммированной группой дней недели «Пн – Пт» активируется в среду, отопительный прибор обогревает или вентилирует в среду, четверг и пятницу. На следующей неделе работа продолжается в понедельник и вторник в соответствии с заданными настройками (5х ОБОГРЕВ / ВЕНТИЛЯЦИЯ).
- После того как таймер сработал во все дни недели группы, ячейку таймера для следующей недели необходимо активировать снова.
- Если в панели меню не отображается символ , отопительный прибор находится в

режиме ADR. В данном случае режим таймера невозможен.

#### Время запуска

Отопительный прибор запускается в выбранный день при наступлении настроенного времени запуска.

#### Указание

Режим «Время запуска» задан на заводе-изготовителе. Режим «Время начала поездки» должна настраивать мастерская во время установки.

#### Условия для времени запуска

При выполнении следующих условий выполняется запуск предустановленного режима обогрева не в текущий день.

- Текущий день и заданный день идентичны.
- Текущее время находится во временном интервале (время начала поездки минус продолжительность работы).

Пример:

Текущий день/заданный день: Чт.

Текущее время: 18:45

Время начала поездки: 19:00

Продолжительность работы: 30 минут

Из этого следует: временной интервал для длительности работы: от 18:30 до 19:00

Текущее время находится во временном интервале продолжительности работы. Отопительный прибор не включается. Программа будет выполнена на следующей неделе.

Во всех других конфигурациях запуск осуществляется согласно предустановленной продолжительности работы.

#### Время начала поездки (для жидкостных отопителей)

Отопительный прибор запускается в выбранный день и работает до наступления настроенного

времени начала поездки, благодаря чему двигатель и салон автомобиля своевременно прогреваются. Это осуществляется с учетом таких параметров, как текущая температура, предварительно выбранная продолжительность работы и рабочий объем двигателя.

#### 4.5.2 Программирование таймера

- Дисплей ВКЛ, откроется стартовое окно.
- С помощью кнопки управления выберите  в панели меню.

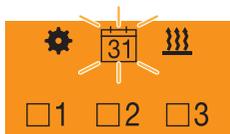


Иллюстрация 1: Отображается на экране, если таймер не активирован.

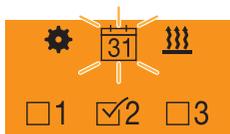


Иллюстрация 2: Отображается на экране, если таймер активирован, в данном случае T2.

- Подтвердите выбор таймера с помощью кнопки управления.
- Появляется первая ячейка таймера T1. Вращением кнопки управления можно выбрать ячейки таймера T2 или T3.



Иллюстрация 3: T1 с заводскими настройками

- Заводские настройки:
  - Режим обогрева
  - Группа дней недели Пн. - Пт.
  - Время запуска: 07:00
  - Продолжительность работы: 30 минут
- Нажав кнопку управления, вызовите таймер T1. Теперь работает режим конфигурации.

#### ▪ Можно выполнить следующие настройки:

- ВКЛ./ВЫКЛ. таймера T1 посредством вращения и нажатия кнопки управления.
- После выбора  в панели меню на первом шаге вращением кнопки управления выбираются дни недели/группа дней недели. Каждый день недели выбирается отдельно и подтверждается нажатием кнопки управления. При повторном нажатии кнопки управления выбор соответствующего дня недели отменяется. По завершении выбора вращайте кнопку управления до пункта [OK] и подтвердите.



- Шаг 2: определение времени запуска. При вращении и нажатии сначала подтверждаются часы, затем – минуты:



- Шаг 3: выбор режима обогрева или вентиляции:



#### Указание

Если для управления воздушным отопителем используется элемент управления EasyStart Pro, то в режиме обогрева перед настройкой продолжительности работы можно также настроить необходимую температуру: 14 °C – 36 °C с шагом 1 °C, 57 °F – 97 °F с шагом 1 °F.

- Шаг 4: выбор продолжительности работы: мин. 10 минут – макс. 120 минут:



### **i** Указание

Если отопительный прибор подключается к автомобильному аккумулятору (например легкового автомобиля), продолжительность работы отопительного прибора не должна превышать продолжительность последующей поездки автомобиля. Благодаря этому обеспечивается достаточная зарядка аккумулятора автомобиля.

Пример:

продолжительность работы отопительного

прибора: 25 минут

Длительность поездки автомобиля: мин. 25 минут

- Выбор нагревательной ступени (только для жидкостных отопителей с автоматическим расчетом продолжительности работы)
  - Нагревательная ступень ECO («ЭКОНОМИЧНАЯ») = нормальный нагрев
  - Нагревательная ступень HIGH («ВЫСОКАЯ») = комфортный нагрев
- После активирования таймера T1 на дисплее отображается следующее:



- Режим обогрева
- Группа дней недели Пн. - Пт.
- Время запуска 06:30
- Продолжительность работы: 25 минут
- Таймер T1 активирован. Отопительный прибор запустится в ближайший рабочий день в указанное время и будет работать 25 минут.

- Если таймер активирован, на дисплее появляется символ таймера:



- Ячейки таймера T2 и T3 настраиваются аналогичным образом.

### **i** Указание

Чтобы отредактировать таймер, его нужно сначала выбрать, а затем, нажав на кнопку управления, перейти в режим конфигурации. Затем выполните шаги 1 - 4, как описано выше.

#### 4.5.3 Деактивация таймера

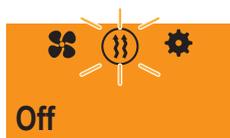
Чтобы деактивировать активную ячейку таймера, ее нужно выбрать с помощью кнопки управления. Нажмите один раз и после того, как начнет мигать «ВЫКЛ.», нажмите кнопку управления. Все рабочие настройки таймера сохраняются.

### **i** Указание

После того как таймер сработал во все дни недели группы, ячейку таймера для следующей недели необходимо активировать снова.

## 4.6 Остаточное тепло

### Индикация перед включением



В качестве стартового окна отображается мигающий символ обогрева в круге  в панели меню, а также текущий статус отопительного прибора.

В режиме остаточного тепла отопительная система использует остаточное тепло в контуре охлаждающей жидкости теплового двигателя и распределяет нагретый воздух в салоне автомобиля. В этом режиме работают только водяной насос и вентилятор.

#### Указание

- Если температура охлаждающей жидкости слишком низкая, работа в режиме остаточного тепла невозможна.
- Режим остаточного тепла доступен только в жидкостных отопителях.

Возможны следующие действия:

- Режим остаточного тепла ВКЛ.
- Режим остаточного тепла ВЫКЛ.

### Режим остаточного тепла ВКЛ.

- Нажмите кнопку управления и выберите «ВКЛ.»
- Режим остаточного тепла запускается, если имеется остаточное тепло в охлаждающей жидкости двигателя.
- Светодиодное кольцо светится оранжевым цветом. Продолжительность работы в режиме обогрева зависит от доступного остаточного тепла.
- На дисплее отображаются рабочий статус и режим работы отопителя:



### Режим остаточного тепла ВЫКЛ.

- Нажмите кнопку управления и выберите «ВЫКЛ.».
- Длительное нажатие (функция «LONGPRESS» [мин. 2 с]) на кнопку управления ведет к немедленному выключению всех подключенных отопительных приборов.
- Режим остаточного тепла завершается.

## 4.7 Остальные пункты меню

### 4.7.1 Управление несколькими отопительными приборами

EasyStart Pro предлагает возможность управления несколькими нагревателями с помощью одного или двух элементов управления.

#### Указание

Конфигурация нескольких нагревателей с несколькими элементами управления выполняется мастерской во время монтажа. Перед установкой согласуйте с мастерской Ваши пожелания касательно конфигурации.

Возможны следующие комбинации:

▪ **Два отопительных прибора**

- Отопительный прибор 1 (жидкостный или воздушный отопитель)
- Отопительный прибор 2 (жидкостный или воздушный отопитель)

→ Каждый отопительный прибор работает индивидуально.

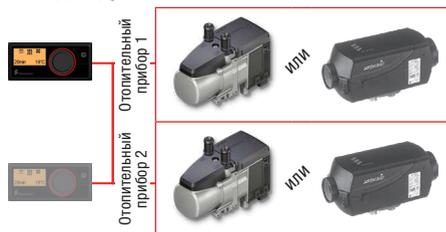


Иллюстрация 4: Макс. 2 EasyStart Pro с 2 отопительными приборами, управляемыми отдельно

ИЛИ

- Отопительный прибор 1 (жидкостный отопитель)
- Отопительный прибор 2 (жидкостный отопитель)

→ Оба отопительных прибора управляются одновременно в одной группе.

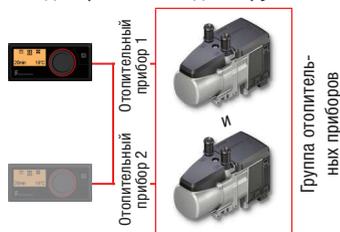


Иллюстрация 5: Макс. 2 EasyStart Pro с 2 жидкостными отопителями в одной группе

ИЛИ

- Отопительный прибор 1 (воздушный отопитель)
- Отопительный прибор 2 (воздушный отопитель)

→ Оба отопительных прибора управляются одновременно в одной группе.

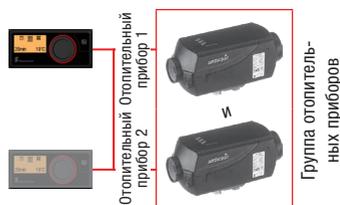


Иллюстрация 6: Макс. 2 EasyStart Pro с 2 воздушными отопителями в одной группе

#### 4.7.2 Пример конфигурации

▪ Два отопительных прибора подключены и управляются отдельно друг от друга:

- 1 жидкостный отопитель
- 1 воздушный отопитель

▪ Они нумеруются и называются, чтобы их можно было однозначно различать.

▪ Индикация для жидкостного отопителя:



▪ Индикация для воздушного отопителя:



▪ После выбора посредством кнопки управления для каждого отопительного прибора доступны возможности управления и таймера, описываемые в данной главе. То же самое касается группы отопительных приборов.

#### **i** Указание

Если в данном случае используется функция LONGPRESS, все отопительные приборы включаются вместе. Продолжительность работы соответствует настройке, использовавшейся последней.

### 4.7.3 Настройка продолжительности работы по умолчанию

Продолжительность работы по умолчанию настроена заводом-изготовителем на 30 минут. Во время работы продолжительность работы по умолчанию соответствует использованной последней настройке соответствующего отопительного прибора или группы отопительных приборов.

## 5 Справочник «Что делать, если...»

### 5.1 Периодичность технического обслуживания

- Если мастерская при первом запуске определяет интервал технического обслуживания для подключенных отопительных приборов,
  - элемент управления EasyStart Pro при наступлении времени технического обслуживания напоминает пользователю посредством указания на дисплее о том, что нужно посетить специализированную мастерскую, чтобы выполнить техническое обслуживание.



- элемент управления EasyStart Pro через четыре месяца неиспользования напоминает пользователю посредством указания на дисплее о том, что функцию «ОБОГРЕВ» необходимо включать и летом на 10 минут. Благодаря непродолжительной работе устраняются остатки и отложения в камере сгорания и гарантируется надлежащая работа в отопительный период.



### 5.2 Индикация неисправности/ошибки

EasyStart Pro показывает неисправности или ошибки отопительного прибора или элемента управления посредством мигающего красным цветом светодиодного кольца на кнопке управления.

- На дисплее появляется сообщение о неисправности. После нажатия кнопки управления сообщение о неисправности пропадает, а светодиодное кольцо перестает мигать.
- При наличии нескольких ошибок или неисправностей они последовательно отображаются после нажатия на кнопку управления.
- Если подключены несколько отопительных приборов, то перед сообщением о неисправности добавляется «H1» или «H2», чтобы однозначно соотнести ошибку с одним из отопительных приборов.

#### Указание

Диагностику неисправностей можно также отобразить посредством вызова функции  в меню .

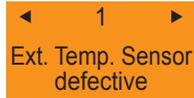
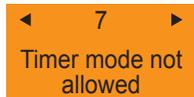
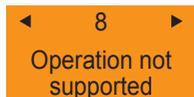
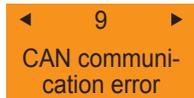
## 5.3 Диагностика и устранение неисправностей

### 5.3.1 Сообщения о неисправностях отопительного прибора

Индикация	Описание	Мера по устранению/клиент
 Service	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имеется неисправность отопительного прибора, которую может устранить только специализированная мастерская.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в мастерскую, авторизованную компанией Eberspächer.</li> </ul>
 Undervoltage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пониженное напряжение на блоке управления отопительного прибора минимум 20 секунд без перерыва.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте аккумулятор на предмет падения напряжения.</li> <li>Зарядите аккумулятор, при необходимости обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
 Overvoltage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перенапряжение на блоке управления отопительного прибора минимум 20 секунд без перерыва.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте аккумулятор, при необходимости обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
 Fuel Supply or Pump	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность системы подачи топлива или топливного насоса.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте топливный шланг, идущий к отопительному прибору, на целостность, короткое замыкание и наличие повреждений.</li> <li>Извлеките штекер из дозирующего насоса, проверьте на наличие повреждений.</li> <li>Проверьте уровень наполнения топливного бака.</li> <li>При необходимости обратитесь в мастерскую.</li> </ul>

Индикация	Описание	Мера по устранению/клиент
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Только для жидкостных отопителей: распознана слишком высокая температура жидкости в отопительном приборе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте исправную работу водяного насоса</li> <li>Проверьте циркуляцию жидкости в контуре циркуляции охлаждающей жидкости.</li> <li>Отопительный прибор можно вернуть в состояние поставки, достав его предохранитель.</li> <li>Рекомендация: для устранения неисправности обратитесь в мастерскую, авторизованную компанией Eberspächer.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Только для воздушных отопителей: распознана слишком высокая температура воздуха в отопительном приборе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подачу воздуха. Воздуховоды засорены или перегнуты? Все ли воздуховоды свободны и не заблокированы ли они предметами?</li> <li>Отопительный прибор можно вернуть в состояние поставки, достав его предохранитель.</li> <li>Рекомендация: для устранения неисправности обратитесь в мастерскую, авторизованную компанией Eberspächer.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Распознан перегрев отопительного прибора. По соображениям безопасности отопительный прибор блокируется.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отопительный прибор можно вернуть в состояние поставки, достав его предохранитель.</li> <li>Рекомендация: для устранения неисправности обратитесь в мастерскую, авторизованную компанией Eberspächer.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аварийный режим работы отопительного прибора.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>В отопительном приборе произошла неисправность. Однако он может продолжать работать с ограничениями (для воздушных отопителей с заданной температурой 20 °C).</li> <li>Рекомендация: для устранения неисправности обратитесь в мастерскую, авторизованную компанией Eberspächer.</li> </ul>

### 5.3.2 Сообщения о неисправностях элемента управления

Индикация	Описание	Мера по устранению/клиент
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Внешний температурный датчик неисправен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте проводку внешнего температурного датчика на целостность, короткое замыкание и наличие повреждений, при необходимости замените температурный датчик.</li> <li>Если неисправность не устраняется, обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Внутренний температурный датчик неисправен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эту неисправность невозможно устранить. Элемент управления нужно заменить. Для этого обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кнопка управления заблокирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Можно ли разблокировать кнопку управления вручную?</li> <li>Если неисправность не устраняется, обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кнопочный переключатель заблокирован.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Можно ли разблокировать кнопочный переключатель вручную?</li> <li>Если неисправность не устраняется, обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Режим таймера недопустим.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте конфигурацию.</li> <li>Если неисправность не устраняется, обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отопительный прибор находится в режиме дополнительного обогрева, включенного посредством Schalt-Plus, и пока это так, им невозможно управлять с помощью EasyStart Pro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Завершите режим дополнительного обогрева посредством Schalt-Plus.</li> <li>Если неисправность не устраняется, обратитесь в мастерскую.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка связи по соединению CAN-Bus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте проводку на наличие обрыва кабелей/короткого замыкания.</li> <li>Если неисправность не устраняется, обратитесь в мастерскую.</li> </ul>

Индикация	Описание	Мера по устранению/клиент
Mismatch	<p>Обнаружено изменение в отопительной системе. Например,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ если было отключено электропитание отопительного прибора (вследствие сбоя питания или замены питающей батареи).</li><li>▪ после изменения конфигурации отопительного прибора вследствие замены имеющегося, установки второго прибора и т. п.</li></ul>	<p>→ Обнаружено изменение в отопительной системе. Например,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– если было отключено электропитание отопительного прибора (вследствие сбоя питания или замены питающей батареи).</li><li>– после изменения конфигурации отопительного прибора вследствие замены имеющегося, установки второго прибора и т. п.</li></ul>

## 6 Сервис

### 6.1 Техническая поддержка

Если у вас есть вопросы или проблемы, касающиеся отопительного прибора, элемента управления или управляющего ПО, обращайтесь в сервисную службу по следующему адресу:  
[support-RU@eberspaecher.com](mailto:support-RU@eberspaecher.com)



Eberspächer Climate  
Control Systems GmbH  
Eberspächerstraße 24  
73730 Esslingen  
Germany  
info@eberspaecher.com  
www.eberspaecher.com

